

**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 61000-4-10:1997****01-marec-1997**

---

**Elektromagnetna združljivost (EMC) - 4-10. del: Preskusne in merilne tehnike - Preskus odpornosti proti magnetnemu polju dušenega nihanja (IEC 61000-4-10:1993)**

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-10: Testing and measurement techniques - Damped oscillatory magnetic field immunity test

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-10: Prüf- und Meßverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen gedämpft schwingende Magnetfelder

Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 4-10: Techniques d'essai et de mesure - Essai d'immunité au champ magnétique oscillatoire amorti

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61000-4-10:1993**

**ICS:**

33.100.20      Imunost      Immunity

**SIST EN 61000-4-10:1997**      en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61000-4-10:1997](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-126d7e6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997>

UDC 621.37.001.365

Descriptors: Electromagnetic compatibility, tests, measuring techniques,  
electromagnetic field

## ENGLISH VERSION

Electromagnetic compatibility (EMC)  
Part 4: Testing and measurement techniques  
Section 10: Damped oscillatory magnetic field  
immunity test - Basic EMC Publication  
(IEC 1000-4-10:1993)

Compatibilité électromagnétique  
(CEM)  
Partie 4: Techniques d'essai et  
de mesure  
Section 10: Essai d'immunité au  
champ magnétique oscillatoire amorti  
Publication fondamentale en CEM  
(CEI 1000-4-10:1993)

Elektromagnetische  
Verträglichkeit (EMV)  
Teil 4: Prüf- und  
Meßverfahren  
Hauptabschnitt 10: Prüfung der  
Störfestigkeit gegen  
gedämpft schwingende  
Magnetfelder - EMV-Grundnorm  
(IEC 1000-4-10:1993)

(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 1992-06-16.  
CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations  
which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of  
a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards  
may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German).  
A version in any other language made by translation under the responsibility of  
a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat  
has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium,  
Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg,  
Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

#### FOREWORD

The text of document 77B(CO)9, as prepared by Sub-Committee 77B: High frequency phenomena, of IEC Technical Committee 77: Electromagnetic compatibility, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote in September 1991.

The reference document was approved by CENELEC as EN 61000-4-10 on 16 June 1992.

The following dates were fixed:

- latest date of publication of an identical national standard (dop) 1994-06-01
- latest date of withdrawal of conflicting national standards (dow) 1994-06-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard. Annexes designated "informative" are given only for information. In this standard, annexes A, B and ZA are normative and annexes C, D and E are informative.

(standards.iteh.ai)

#### ENDORSEMENT NOTICE

SIST EN 61000-4-10:1997

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-126d7c6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997)

[126d7c6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-126d7c6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997)

The text of the International Standard IEC 1000-4-10:1993 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

-----

## ANNEX ZA (normative)

OTHER INTERNATIONAL PUBLICATIONS QUOTED IN THIS STANDARD  
WITH THE REFERENCES OF THE RELEVANT EUROPEAN PUBLICATIONS

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

NOTE : When the international publication has been modified by CENELEC common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

IEC Publication	Date	Title	EN/HD	Date
68-1	1988	Environmental testing Part 1: General and guidance	HD 323.1 S2	1988

-----

## iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61000-4-10:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-126d7e6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-126d7e6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61000-4-10:1997](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-126d7e6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997>

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC  
1000-4-10**

Première édition  
First edition  
1993-06

---



---

**Compatibilité électromagnétique (CEM) –**

**Partie 4:**

Techniques d'essai et de mesure –

Section 10: Essai d'immunité au  
champ magnétique oscillatoire amorti

Publication fondamentale en CEM

[SIST EN 61000-4-10:1997](https://standard.globalspec.com/showDocument.do?catalog=3607&document=126d7e6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997)

<https://standard.globalspec.com/showDocument.do?catalog=3607&document=126d7e6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997>

**Electromagnetic compatibility (EMC) –**

**Part 4:**

Testing and measurement techniques –

Section 10: Damped oscillatory magnetic field  
immunity test

Basic EMC Publication

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

U

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## CONTENTS

	Page
FOREWORD . . . . .	7
INTRODUCTION . . . . .	9
 Clause	
1 Scope . . . . .	11
2 Normative references . . . . .	11
3 General . . . . .	13
4 Definitions . . . . .	13
4.1 EUT . . . . .	13
4.2 Induction coil . . . . .	13
4.3 Induction coil factor . . . . .	13
4.4 Immersion method . . . . .	13
4.5 Proximity method . . . . .	13
4.6 Ground (reference) plane . . . . .	13
4.7 Decoupling network, back filter . . . . .	15
4.8 Burst . . . . .	15
5 Test levels . . . . .	15
6 Test equipment . . . . .	15
6.1 Test generator . . . . .	17
6.2 Induction coil . . . . .	19
6.3 Test and auxiliary instrumentation . . . . .	23
7 Test set-up . . . . .	23
7.1 Ground (reference) plane . . . . .	25
7.2 Equipment under test . . . . .	25
7.3 Test generator . . . . .	25
7.4 Induction coil . . . . .	25
8 Test procedure . . . . .	27
8.1 Laboratory reference conditions . . . . .	27
8.2 Carrying out the test . . . . .	27
9 Test results and test report . . . . .	31
 Annexes	
A - Induction coil calibration method . . . . .	39
B - Characteristics of the induction coils . . . . .	41
C - Selection of the test levels . . . . .	53
D - Information on magnetic field strength . . . . .	57
E - Damped oscillatory magnetic field frequency . . . . .	59



Figures	Page
1 Example of application of the test field by the immersion method . . . . .	33
2 Current waveform of the test generator for damped oscillatory magnetic field (sinusoid wave) . . . . .	33
3 Schematic circuit of the test generator for damped oscillatory magnetic field . . . . .	33
4 Example of test set-up for table-top equipment . . . . .	35
5 Example of test set-up for floor-standing equipment . . . . .	35
6 Example of investigation of susceptibility to magnetic field by the proximity method . . . . .	37
7 Illustration of Helmholtz coils . . . . .	37
B.1 - Characteristics of the field generated by a square induction coil (1 m side) in its plane . . . . .	45
B.2 - 3 dB area of the field generated by a square induction coil (1 m side) in its plane . . . . .	45
B.3 - 3 dB area of the field generated by a square induction coil (1 m side) in the mean orthogonal plane (component orthogonal to the plane of the coil) . . . . .	47
B.4 - 3 dB area of the field generated by two square induction coils (1 m side) 0,6 m spaced, in the mean orthogonal plane (component orthogonal to the plane of the coils) . . . . .	47
B.5 - 3 dB area of the field generated by two square induction coils (1 m side) 0,8 m spaced, in the mean orthogonal plane (component orthogonal to the plane of the coils) . . . . .	49
B.6 - 3 dB area of the field generated by a rectangular induction coil (1 m x 2,6 m) in its plane . . . . .	49
B.7 - 3 dB area of the field generated by a rectangular induction coil (1 m x 2,6 m) in its plane (ground plane as a side of the induction coil) . . . . .	51
B.8 - 3 dB area of the field generated by a rectangular induction coil (1 m x 2,6 m) with ground plane, in the mean orthogonal plane (component orthogonal to the plane of the coil) . . . . .	51

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –  
Part 4: Testing and measurement techniques –  
Section 10: Damped oscillatory magnetic field immunity test  
Basic EMC Publication**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a world-wide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, the IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national or regional standards. Any divergence between the IEC Standards and the corresponding national or regional standards shall be clearly indicated in the latter.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-126d7e6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997>

International Standard IEC 1000-4-10 has been prepared by sub-committee 77B: High frequency phenomena, of IEC technical committee 77: Electromagnetic compatibility.

It forms section 10 of part 4 of IEC 1000. It has the status of a basic EMC publication in accordance with IEC guide 107.

The text of this standard is based on the following documents:

DIS	Report on Voting
77B(CO)9	77B(CO)15

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Report indicated in the above table.

Annexes A and B form an integral part of this standard.  
Annexes C, D and E are for information only.

## INTRODUCTION

This standard is part of the IEC 1000 series, according to the following structure:

**Part 1: General**

General considerations (introduction, fundamental principles)  
Definitions, terminology

**Part 2: Environment**

Description of the environment  
Classification of the environment  
Compatibility levels

**Part 3: Limits**

Emission limits  
Immunity limits (in so far they do not fall under the responsibility of the product committees)

**Part 4: Testing and measurement techniques**

Measurement techniques  
Testing techniques

**Part 5: Installation and mitigation guidelines**

Installation guidelines  
Mitigation methods and devices

**Part 9: Miscellaneous**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-126d7e6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997>

Each part is further subdivided into sections which are to be published either as international standards or as technical reports.

These standards and reports will be published in chronological order and numbered accordingly.

This part is an international standard which gives immunity requirements and test procedures related to "damped oscillatory magnetic field".

## ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –

**Part 4: Testing and measurement techniques –  
Section 10 : Damped oscillatory magnetic field immunity test  
Basic EMC Publication****1 Scope**

This international standard relates to the immunity requirements of equipment, only under operational conditions, to damped oscillatory magnetic disturbances related to medium voltage and high voltage sub-stations.

The applicability of this standard to equipment installed in different locations is determined by the presence of the phenomenon, as specified in clause 3.

This standard does not consider disturbances due to capacitive or inductive coupling in cables or other parts of the field installation.

Other IEC standards dealing with conducted disturbances cover these aspects.

The object of this standard is to establish a common and reproducible basis for evaluating the performance of electrical and electronic equipment for medium voltage and high voltage sub-stations when subjected to damped oscillatory magnetic fields.

The standard has the object to defines:

- recommended test levels; [SIST EN 61000-4-10:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-126d7e6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997)
- test equipment; <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3eb772d6-2dd2-4d1a-8e8d-126d7e6c12e9/sist-en-61000-4-10-1997>
- test set-up;
- test procedure.

**2 Normative references**

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this section of IEC 1000-4. At the time of publication, the editions indicated were valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this section of IEC 1000-4 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 68-1: 1988, Environmental testing - Part 1: General and guidance.